

SUWA GHU AHTLA EGHALAGHUDAH
KESIH GHA TULU NIOTTHI SNI ACT
GHOLIH

GHAIYEH DUNELDTUH GHOGHA GHODIH

**NEDIDI YEDJHJTLISIH
MANITOBA INDIGENOUS AND MUNICIPAL RELATIONS**

Ekughu 2017

[left intentionally blank]

Ditlis ghanai kodhedl dtanjhdheni:Nedjāh Manitoba k'eyagha ghetzēhlj̄h ghu ahtla eghalaghudah snj

“Reconciliation” sni edekesghodedli ghu ahtla eghalaghada ghu asi eltthi k'esih ghutohn gha yanisjhn lamasi gholj̄h nisi bek'aunedtah ghudtthi dtandtu dene ba duwe naudeldtthed nisi eyi nadjē ghu dtahndtu eyed ghodtzj̄hn ghaidehl dta ghultah kesj̄h bekaunedtah ghilih kaghodei ghehl.

Respect Reconciliation sni dtatthei dene chu dene ghilei chu bahneldtu edekesdadedli ghu tzetthj̄yeh ghunidhen ghehl etlekaunedtai gha bunidhed ni eyis. Respect sni yanisi dtandtu dtatthei dene ghuhdehl nisi ghenidedih ghehl tthi beyadtiyeh kaunedtah ghu bedtchniyeh chu dtandtu asi kenadeh nisi tthi ghutohn ghu bedtah yudehnshahn yedtodelah ghu yekenadeh gha ba ghoahn gha.

Engagement eyi reconciliation sni ahtla dtatthei dene chu etladuni dene chu yeghalaghena gha gholiḥ eyi.

Understanding Reconciliation dtaghodta bekeghoni gha ghilchu nj̄h eyi yanisi dtandtu dtatthei dene ghudehl nisi dughuh ghodtzen eyi ghodtegeḥ benidedih gha gholiḥ eyi ni dtatthei dene chu etladuni dene chu baneldtuh yenideni gha, yanatēh ghogha dtaghudja ghili eyi bek'aunedtai ghehl.

Action Reconciliation eyi begḥahn yadti ghodeyedi bah ghoahn gha ba senughyndtei gha dughj̄hn chu yanatēh chu ghogha ahtla eghalaghadah gheni, dtatthei dene chu etladuni dene chu elghehl.

Reconciliation begḥahn ghodih ghai

Indigenous chu Municipal Relations sni dughuh didi behl ghu nah sj̄hn ghaiyeh kedtla deh dtah ghudja nisi ghāḥ ghodih ghai nedja Manitoba k'eyagha dtandtu ba tuj̄lu ghedtthihli. Didi report gholiḥ tah dtzen bah yadtih nihlyas, Yanisi dtahndtu ghoduhldtthedi chu yanatēh ghoba dta ghoneh gha si chu ekosihn ghok'aunedtai ghehl eyi ghehl tthi dtatthei dene chu bedtzi kuwe dahghola dahlj̄h si chu ghuhltah k'esihn dtahndtu behl ghinidhen ghu asi gholei ghāḥn behl tthi asi ghoghahn dayadtih ghas, elghehl ahtla eghalaghadah ghah sni ghok'esihn.

Ehltzetzedi dta ahtla beghalagheda, government nedidi ghohltzi ghidta segholehs:

- 1. Dta ghodtzj Dene ghidtlj ghogha yadtih-** Manitoba ghohltzi kenadehs dtandti dta dta tthei dene chu etladuni dene chu etleldteh ghilei Manitoba keyagha, dtandtu dadeghelnai chu dtandtu benene keyagha edekedahlai ghu asi kenadei chu dtandtu tzamba gholih ghili tthei ghohltzi kenadei chu kughudtei ghotlai. Eltzenatzedi ghidta dta ghidene ghodtzighini ghidta dene bedtzeghedi ghili ghogha dayalti nedidi ghotleh ghas;
 - a.** Sekwi chu beghaghole chu bekeghoni kesj bughedi gha- Manitoba keyagha dtatthei dene ghoahneldeitei sekwi beghagh naldtzj bekedaghonis. Nedidi uhltai ghade asi dene dene gha kaghohldeitei chu benene ghodchasj edjlya ghu ghauneltehni gha naldtzj nesi chu ghodta bedtchahniyeh ghedj dtadzen dadedthen kolyah landteh ghileh eyi kunaudeltdthed ghodtah. Manitoba keyagha sekwi chu beghaghole chu bedtzendi gha senughundteitei kedaugh sekwi naltzi gha dtatthei dene bedtzj.
 - b.** Eya dene kei ghodtcha ghobazj- yanisi asi dene kaghohldeitei ghidta chu sekwi ghaunelteghni gha sekwi naltzj ghu ghadauneltah ini chu ghodta dtandtu sekwi beghaghole sekwi ghadaunelteghen gha nisi naunighilai ghidta ghudja. Manitoba eyi kolyai ghidtah sekwi chu beghaghole chu, dene gha dalih chu sekwi ghaze chu bedtzendadi dta suwau dadeghehlina gha programs ba ghegh. Manitoba sekwi chu ahlneitei chu kontuwe ghehl daniyai tthei bedtzendi gha senughuhei gha, eyi ghehl tthei dtatthei dene bekaunedtah gha benaghuni ghilei dtcha ghoteghe eltthei bedtzendi gha, sekwi dta asi ghodeltzi gha suwa landteh ghile sih kundti dahlj chu tthei adtzedi sjh.
 - c. Ehlthi asi ghotlei gha senughundteitei gha tthei ghodtzendi gha-** Dene dadjlai kuwe dtatthei dene chu tanitzeni teghna chu ghoahneldeitei bedadjlai k'odjas eyi dtandtu duwe bedtzen nadaudeltdthed njsi eyi ghodtah kodjai eyis. Sekwi danedchili dtu naltzj nisi dta ghodtzi ahudegheldthed ghadjai eyi gha es. Manitoba eyi ghobazj eghalaghenas dtah dene duwe bedtzen nadudeltdthed njsi Chu sekwi ghaunelteghni ghodtzj ahudegheldthed sih chu betthikwi daalj chu ahtla ghehl ghoghalagheda ghas. Asi dene kundtj gha ghadauneltah yehl ghoghagh yahlit ghu dtandtu seghulya ghili ghalaghadah gha. Nuhdtzj editlis dta beghadeh asi ghohltzi legislation sni eyi beghade ghoteghe nedtj gha ehtlughehlyeh ghas edihtlis, dta elthili ghodtah duwe bedtzen nadaudeltdthed njsih chu be ghagholeh chu ghoteghe bedtzendih gha.

d. Dtattheh dene ghodtzj dene chu beghaghohleh chu ghauneltegheh gha- Manitoba ghoghagh kodjagh gholeh ghas dtandtih dta dene daaljh ghadauneltagh njkulu dtandtu duwe bedtzen naudeldtthed njsi ghodtah ghaidehl ghili gho ghagh. Ghundtledhe ghauneltai dta ghaidehl ghilei eyi dtatthei dene chu tahnjdtzeni chu kundtih dene godhe daaljh estudanedtine ghu bekuwe tthi ghadaaghalaile ghu dedah daalj chu elkenadadtzedei daalih chu detthighe ghodtah kundtu bedtzen naudeldtthed ghidtah kodjai eyis.

e. Dene ghaunelteghehi dene ghagh nughundtai ghudtthi eyed ghokezj de tthi eghalaghedah desi tthi ghodtah dene bedtzendi gha- Manitoba ghoteghe ghoghehlni ghidtah didi dene dtah duwe bedtzen nadaudeldtthed nisi ghadauneltegheh ghas. Eyi dta naudeldtthed nisi ghodtah dtandtu asi ghodehlltzj ghili nisi kedaugh eyi kodjagh. Eyi ghodtah eltzendadtzedi ghidtah Manitoba k'eyagha dene kodhe chu ahlnehi chu ghauneltegheh kenadtzedeh ghas dughudja nisi ghodtah.

2. Yanathe ghoba suwau ahtla eghalaudai- The Path to Reconciliation Act ghokauneltaghs Manitoba dtatthei dene benene chu bedtchahniyeh nene chu bek'e budehlaji. Eyi act ghohljh Manitoba yedtodehla ghu ahtlo kundteh dteh yanisi tzamba nadahlya njsi dta tthei dene behl gheghagh nis ghodtzj. Manitoba eyi ghehl tthi ghokanehltahs didi dtatthei dene nedja Canada keyagha gholagh elthili duwe bedtzen nadaudehldtthedi bahlei bek'udehjai ghodtzi kodjai. Kodhedi nethe bedtzj editlis legislation beghade eltthi nudhehlthi ghobazj gholyei gha edekesghodedli ghu tzetthiye ghunidhen ghu dtatthei dene beyadiye chu beghoniyeh chu yanisi ghodtzj chu behdtchaniye chu eyi dedtthiye bekaunedtah gholyeh gha eltthi kesj ahtla yanathe ghidehl gha, eyi dtandu dtzudehl njsi ghokaunedtai ghehl.

Didi dta ghogha yadtih enaldhen ghodtzen nihlduwe lonedi ghile. Gotege nidthen ghu dtatthei dene chu benadtthe dta nadehlyai daalj chu dta benene ghuhlih daalj chu detthiye behl ghoghagh yailtih dtahtla seghilye ghai eyis. Did legislation sni editlis gha yailti eyi bedtthe ghidtu didi beghalaghed ghadja niagh ahtlo beke nadtzedeh ghas dtandtu beghalaghedau ghu bek'etzidehl gha sni editlis gholjh bededih ghileh dekulu. Manitoba dta yedtzen dadeni ghai dadi eyi chu did ghoteghe eltthi ghiltzi ghasj dadi sjh nedidi ghobazj:

a. Sekwi chu beghaghohleh chu dtandtu ghuzughu behl eghalaghedah gha si- Yanisi sewi ghauneltegheh gha sni ghu asi dtzen naghadihl naghohljh njighjlei jni eyi ghoteghe ehlthi beyadiye chu bedtchaniye chudta bedtzen daghultah ghu

dtandtu asi bah eltthi danidhen nisi chu ahndtedi beghāḡ ghulchuwi ghunidhen nisi dta ghodtīh nīkei eyi kodjās. Sekwi deghade benaughodtihs ekosj naḡhidei. Nanj sekwi ekosj bestogholghās, betthikwi eyi ghodta dadajahs yekedathljh ghodah. Manitoba k'eyagha eyi kunaudelthted nisi ghodtah eyi sekwi beghāḡholeh daalj behl ghoghayadtīh ghu dtandti dta ghokedjḡhde ghili ghokaghodhed ghas sekwi kodja nisi ghokaunedtai ghehl.

Manitoba ghokaneltahs dtatthei dene dtzekwi chu beyaze chu ghoteghe bughedi ghai duwe bedtzen naudehlthti ghodtcha. Ghultzi gha nidtthen sjh dtatthei dene dtzekwi chu dtehkaze chu duwe bedtzen naudehlthti ghodtcha yadtīh ghedtahl ghobazjḡ, eyi ghehl tthi tzekwi chu dtehkaze chu daghuleh naughodtjḡ ghadjai (MMIWG) ghogha yadtīh ghedtahl tthi ghoteghe bekanihltah ghas.

- b. Dtatthei dene beyadtīyeh chu bedtchaniyeh chu dtandtu benene keyagha asi bekaunudtah ghunidhen sih chu nailchu gha sih ghobazi-** Nedjā Manitoba keyagha dtatthei dene beyatiyeh chu bedtchaniyeh chu dtandtu asi ghokauneltah daaljḡ njsi chu eyi nailchu ghu yek'elnjḡ kaghohdeh dtandtu kuyjlalisi dtah. Dtandtu duwe bedtzen nadudelthted njsi chu sekwi ghaunelteghn kuwe nadtzjḡghjḡndeh njsi chu ghodtah dtandti dene dahljḡ nisi kodadilya ghileh nisi eyi ghodtah, eyi bekenjḡ dene tthi ghadauneltāḡḡ ghileh eyi tthi ahtlḡ bedtah dte. Eyi bekaniltah nuhnjḡ dene godhe beyadtīye chu bedtchaniye chu yanisi dtandtu asi ke'nadtzede nisi daalih chu tthi kodadehlyā deza dta ghodtzi dene daalih kodadelyai dta eyed ghodtziḡ dtadtjḡ kolya ghanedja njḡ ghoḡl ke. Didi dtandtu duwe dene dtzen nadaudehlthted nisi eyi naunelye kesj kaghodhed gha de dtadtthe nadtzidttidh kesj dene beyadtīye chu bedtchaniye chu dtandtu asi kenadadeh nisi chu nailchu deza yedta nadtzed lanadeh ghas.
- c. Ghuzughy ahtla eghena gha de eyi ghenj dene ghadauneltāḡḡ dezās –** dtatthei dene ghilei asi dene daaljḡ dtatthei dene ghenidighini dezās dtandtu as I ghokadanelta ghu beghoniye ghu bedtchaniye ghu beyatiye daliḡ chu ghoghā ahtla suwau eghalagheda gha deh yanathe ghogheah lesi. Manitoba yenidenihs eyi kughudja deza dtatthei dene dtandtu ghudehl ghu beghoniye daalih chu bedtchaniyeh daaljḡ chu tthi behl dene ghaunelteghn dezās dtakelosih dene ghaunelteghn sih eyed.
- d. Ahtla suwau etlekaunedtai ghobazi ghotle gha si-** ahtla suwau etlekaunedtah gha de, dtatthei dene chu benene ke nadadei chu bekughe dagholai chu teghna

chu tanjdtzeni chu detthiye bekaunedtah ghu detthiyeh bughudih ghokesj bekaunedtah ghu behl bedtchaniye chu beyadiye chu dtandtu asi ghokadanehtah daaljh nisi chu ghehl beba yadtih gholjh dta seghulyai dta adezas. Manitoba nihdhen ghu didi dta ghogha yadtih gha programs chu services ghotle gha de dtandtu besedjdhen nisi eyi naunelya ghu ahndtedi Manitoba beba naghohdljh adezas. Eyi ahndtedi naghodtle gha desi, ghokesghodedlih ghu detthiyeh dene bekaunedtah ghu yo ghodtzade nadtzelyau asi ghotleh kesih bekaunedtai ghai eyi ghilehs, dedtthiye nughughundih gha si.

- e. **Ghokaunedtah dezās ahtla suwau etlehl asi ghotle gha de dtatthei dene dta behl tzamba nadahlya nisi chu dtatthei dene eyi tthe nedja nih ke’ budehlah nisi eyi ghodtah dta bedtzen ghultah gha nisi tthi bekaunedtah adesā eyi benene keyagha-** Manitoba ghohltzi dezās dene dta benene ghoai ghā behl yadtih gha de dtandtu asi ghodehltzj lesi benene k’eyagha ghā naneghodei ghehl Manitoba asi ghultzi nidhj de ghoteghe ghogha yaghintih dezās. Tzamba naalya nisi chu dtatthei dene dta bedtzen ghulhta nisi chu tthi bughundih gha deh, eyi ghogha yaghintih deza dtagholye ghunidhen sih ghā yadtih ghas.
 - f. **Njh ghok’e asi ghalagheda gha de eyi ghobazj-** Eltthi ghokesj asi ghotle gha de dtatthei dene eltthi dta bedtzen ghultai k’odjai ghehl tthi sughulya dezās, Manitoba ghok’a neltahs dtattheidene njh ghedjh dadeghelnah gha duwi, eyi ghodtah nih ghokezih ahtla eghalagheda senughundtei ghas dta nih ghokezih eghadalaghena daalih dene behl dtzetah eyi gho gha.
3. **Yanathe ghobazj nayidtjh-** Nedidi 2017 gha dta naudeldtthed ghogha editlis ghiljh, eyi bedta kane bunidhi ghokesj bughedih ghu dtandtu ghodeldtthehl sih bughedi gha ahtla segholye gha si beghelnihi. Manitoba ghohltzi ghok’enade ghas dtandtu dtatthei dene behl asi gholjh ghili dta tthe seghulya lesi chu dta bek’enih tthi ghotle gha sih kundtu bedtazj ahtla yo ghodeyedi ghotlei k’esj benih yudtzede ghu ghuzughy editlis ghotle ghas dtandtu ghalye gha si. Eyi editlis ghotle desi eltthi Truth and Reconciliation sni Commission gholjh sni jnj neja Canada k’eyagha eyi bekaunedtai ghehl tthi dtandtu seghuhlye sni nisi chu eyi ghehl tthi United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (UNDRIP) sni jnj chu dtadadih ghu editlis ghigha nisi eyi dedtthiye bekaunedtai ghehl segholye ghai eyis didi, detthiye dene nedja Canada k’eyagha yekanehtah gha, dtak’elosi.